

# 1 Sicherheitshinweise

## 1.1 Allgemein

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.
- *Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.*
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.
- *Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.*

### Hinweise zur Netztrennung

*Das Produkt hat keinen Netzschalter und darf nur an gut zugänglichen Steckdosen verwendet werden, um es im Notfall und nach Gebrauch schnell aus dieser entfernen zu können.*

### Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.

- Ziehen Sie im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter den Netzstecker direkt am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Benutzen Sie Produkt und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.
- Lassen Sie Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von ausgebildetem Elektro- Fachpersonal ausführen.

*Nicht für Kinder und Personen mit physisch und/oder psychisch eingeschränkten Fähigkeiten geeignet.*

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Lassen Sie das Gerät im Betrieb NIE unbeaufsichtigt.
- Platzieren, installieren und transportieren Sie Produkt, Produktteile und Zubehör sicher.
- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel so verlegt wird, dass es niemandem behindert und nicht beschädigt wird.
- Schützen Sie Ihre Augen und Körper durch entsprechende Arbeitsbekleidung vor Lötzinnspritzern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Erhitzung von Flüssigkeiten oder Kunststoffen.
- Berühren Sie die metallischen Teile des LötKolbens nicht während und unmittelbar nach Gebrauch.

*Der LötKolben erreicht Temperaturen von bis zu 520°C. Eine Berührung der erhitzten metallischen Teile kann bei Mensch und Tier schwere Brandverletzungen hervorrufen.*

- Platzieren Sie den LötKolben nach Gebrauch immer in der dafür vorgesehene Halterung.
  - Tauchen Sie den LötKolben zum Abkühlen nicht in Wasser.
  - Vermeiden Sie die Nähe zu entflammaren Oberflächen, Stoffen und explosiven Materialien.
  - Betreiben Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.
  - Verrichten Sie Lötarbeiten nur in gut belüfteten Räumen oder unter einem geeigneten Abzug, da Lötämpfe gesundheitsbeeinträchtigend sind.
  - Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen, sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
  - Führen Sie Lötarbeiten nur an strom- und spannungslosen Teilen durch.
- Für den Einsatz in Industriebetrieben sind die entsprechenden gesetzlichen Bestimmungen zur Unfallverhütung einzuhalten.*
- Schalten Sie den LötKolben bei längeren Arbeitspausen ab.
  - Achten Sie beim Verlöten von Kabeln und Kontakten darauf, dass blanke Metallteile z.B. durch Isolation gegen Berührung geschützt sind.
  - Bei Reparaturarbeiten müssen die Empfehlungen des Herstellers zur Verwendung geeigneter Lötmitel wie Lötpaste, Löttinktur, usw. beachtet werden.

# 2 Beschreibung und Funktion

## 2.1 LötKolben 60 W

Dieses Produkt ist geeignet für kleine bis mittlere Lötarbeiten und zum bleifreien Löten.

## 2.2 Bedienelemente und Teile

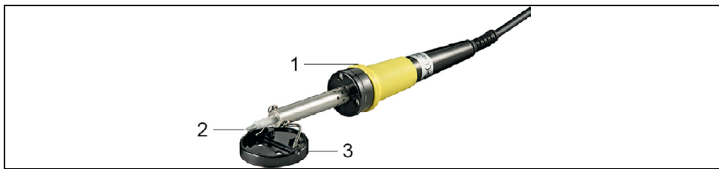


Fig.1: Bedienelemente und Teile

- 1 LötKolben                      2 Lötspitze                      3 LötKolbenhalter

## 2.3 Lieferumfang

LötKolben, LötKolbenhalter, Bedienungsanleitung

# 2.4 Technische Daten

LötKolben	
Eingangsspannung	220-240 V~ / 50 Hz
Leistung	60 W
Temperatur	480-520 °C
Abmessungen (mm)	215 x Ø max. 30
Kabellänge (m)	1,2
Gewicht (g)	189
LötKolbenhalter	
Maße (mm)	Ø 41,5
Gewicht (g)	8

# 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch



Ihr Produkt ist nur für den Hausgebrauch sowie für Weichlötlösungen konzipiert. D.h. es darf nur zum Löten / Entlöten von elektrischen und elektronischen Komponenten in gedruckten Schaltungen und Modulen, zum Verzinnen von Leiterbahnen und Kabelenden und zur Herstellung von Kabelverbindungen benutzt werden. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den Sicherheitshinweisen beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise können zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

# 4 Vorbereitung

**Vorsicht! Der LötKolben darf auf keinen Fall ohne Lötspitze betrieben werden.**

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten.

*Diese müssen identisch sein.*

3. Stellen Sie die mitgelieferte Halterung auf einer ebenen, feuerfesten Unterlage auf.
  4. Stellen Sie sicher, dass die Lötspitze fest im LötKolben sitzt.
  5. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose.
- Der LötKolben ist betriebsbereit.*

# 5 Lötspitzenwechsel

**Vorsicht! Wechseln Sie Lötspitzen nur im ausgeschalteten und abgekühlten Zustand.**

1. Lösen Sie die Schraubverbindung mit der die gebrauchte Lötspitze am LötKolben befestigt ist.
2. Entfernen Sie die gebrauchte Lötspitze.
3. Schieben Sie die neue Lötspitze bis zum Anschlag ein und schrauben Sie diese fest.
4. Brennen Sie die neue Lötspitze vor Gebrauch von Fertigungsrückständen frei.

# 6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

- Ziehen Sie vorher immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen!
- Gewährleisten Sie ausreichend Belüftung auch während der Arbeitspause und während des Abkühlens.
- Überprüfen Sie die Schraubverbindung mit der die Lötspitze fixiert wird regelmäßig auf einen festen Sitz und ziehen Sie diese ggf. nach.
- Verwenden Sie nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf und verwenden Sie diese.

# 7 Entsorgungshinweise

## 7.1 Produkt



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE-Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

## 7.2 Verpackung



Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.

DE4535302615620

# 1 Safety Instructions

## 1.1 General

- Read the user manual completely and carefully before use.
  - *It is part of the product and contains important information for correct use.*
  - Keep this user manual.
- The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

### Notes for network separation

The product has no power switch and may be used only in easily accessible outlets to quickly remove it in an emergency and after use.

Voltage-free only with pulled plug.

- In case of emergency, during thunderstorms and after use, pull the product on its plug housing!
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.
- Installation, assembly, maintenance and repair work must be carried out only by trained electrical specialists.

Not recommended for children and people with physical and / or mentally limited capabilities.

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- NEVER let the product unattended in use.
- Place, install and transport product, product parts and accessories in a safe way.
- Mind placing cables in a way, nobody will be disabled and the cable not be damaged.
- Protect your eyes and body from solder splashes by wearing appropriate work clothing.
- Do not use the device to heat liquids or plastics.
- Do not touch the metal parts of the soldering iron during and immediately after use.

The soldering iron reaches temperatures above 520°C. Touching the heated metallic parts can cause serious burns to people and animals.

- Always place the soldering iron in the holder provided after use.
- Do not immerse the soldering iron in water to cool it down.
- Avoid proximity to flammable surfaces and substances and explosive materials.
- Do not operate the product in a potentially explosive environment.
- Only carry out soldering work in well-ventilated rooms or under a suitable fume hood, as soldering fumes are hazardous to health.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, micro-waves, vibrations and mechanical pressure.
- Only carry out soldering work on current- and voltage-free parts.

For use in industrial plants, the relevant legal regulations for accident prevention must be observed.

- Switch off the soldering iron during longer work breaks.
- When soldering cables and contacts, make sure that bare metal parts are protected against contact e.g. by insulation.
- During repair work, the manufacturer's recommendations for the use of suitable soldering agents such as soldering paste, soldering tincture, etc. must be observed.

# 2 Description and Function

## 2.1 Soldering iron 60 W

This product is suitable for small to medium soldering jobs and for lead-free soldering.

## 2.2 Operating elements and parts

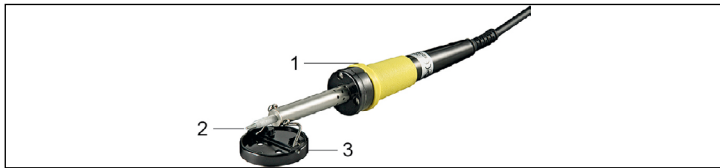


Fig.2: Operating elements and parts

- 1 Soldering iron
- 2 Soldering tip
- 3 Soldering iron holder

## 2.3 Scope of Delivery

Soldering iron, soldering iron holder, user manual

## 2.4 Specifications

Soldering iron	
Connections	Safety plug
rated voltage (V~ @ Hz)	220-240 V~ / 50 Hz
Performance	60 W

Temperature	480-520 °C
Dimensions (mm)	215 x Ø max. 30
Cable length (m)	1.2
Weight (g)	189
Soldering iron holder	
Dimensions (mm)	Ø 41.5
Weight (g)	8

# 3 Intended Use



Your product is designed for domestic use and soft soldering applications only. This means that it may only be used for soldering / desoldering electrical and electronic components in printed circuits and modules, for tin plating of conductor tracks and cable ends and used to make cable connections. Any use other than that described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“ is not permitted.

This product may only be used in dry indoor rooms. Non-observance and non-compliance with these regulations and the safety instructions can lead to serious accidents, personal injury and damage to property.

# 4 Preparing

**Caution!** Under no circumstances should the soldering iron be operated without a soldering tip.

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of product, power supply and peripherals. *These must be identical.*
3. Place the supplied holder on a flat, fireproof surface.
4. Make sure that the soldering tip is firmly seated in the soldering iron.
5. Connect the mains plug to a mains socket.

The soldering iron is ready for use.

# 5 Soldering tip change

**Caution!** Only change soldering tips when the unit is switched off and has cooled down.

1. Loosen the screw connection with which the used soldering tip is attached to the soldering iron.
2. Remove the used soldering tip.
3. Push the new soldering tip in as far as it will go and screw it tight.
4. Burn the new soldering tip before use to remove any residue.

# 6 Maintenance, Cleaning, Storage and Transport

- Always unplug the appliance and let it cool down first!
- Always unplug the appliance and let it cool down first!
- Ensure sufficient ventilation even during work breaks and while the unit is cooling down.
- Check the screw connection with which the soldering tip is fixed regularly for a tight fit and retighten it if necessary.
- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use cleaning agents and chemicals.
- Store cool and dry.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

# 7 Disposal Notes

## 7.1 Product



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

## 7.2 Packaging



Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.

DE4535302615620

## 1 Consignes de sécurité

### 1.1 En général

- Lisez le mode de emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser. *Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.*

#### Notes pour la séparation des réseaux

*Le produit n'a pas d'interrupteur d'alimentation et peut être utilisé que dans des points facilement accessibles en cas d'urgence et rapidement après l'utilisation de cette pour les supprimer.*

*Sans surcharge de tension uniquement lorsque le bouchon est tiré.*

- Tirez en cas d'urgence directement après utilisation et pendant les orages, branchez le boîtier de connecteur!
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne pas modifier ou démonter le produit et les accessoires.
- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.
- Laissez effectuer le démontage, l'entretien et les travaux de réparation par un personnel qualifié.

*Non recommandé pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques et / ou mentales sont limitées.*

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
- NE JAMAIS laisser sans surveillance pendant l'opération.
- Placer, installer et transporter le produit, pièces et accessoires des produits d'une manière sécurisée.
- Cablul de conectare trebuie astfel pozat, încât să nu deranjeze pe nimeni și să nu fie deteriorat.
- Protégez vos yeux et votre corps contre les projections de soudure avec des vêtements de travail appropriés.
- N'utilisez pas l'appareil pour chauffer des liquides ou des matières plastiques.
- Ne touchez pas les parties métalliques du fer à souder pendant et immédiatement après son utilisation.

*Le fer à souder atteint des températures allant jusqu'à 520°C. Le contact avec les parties métalliques chauffées peut causer de graves brûlures aux personnes et aux animaux.*

- Après utilisation, placez toujours le fer à souder dans le support prévu à cet effet.
- N'immergez pas le fer à souder dans l'eau pour le refroidir.
- Évitez la proximité de surfaces, de substances et de matériaux explosifs inflammables.
- Nu lucrați în mediu cu pericol de explozie.
- N'effectuez les travaux de soudage que dans des pièces bien ventilées ou sous une hotte appropriée, car les fumées de soudage sont dangereuses pour la santé.
- Evitați solicitările extreme precum căldura și frigul, umezeala și expunerea directă la soare, microundele și vibrațiile, precum și presiunea mecanică.
- N'effectuez des travaux de soudure que sur des pièces sans courant ni tension.

*Pour l'utilisation dans des installations industrielles, il faut respecter les dispositions légales applicables en matière de prévention des accidents.*

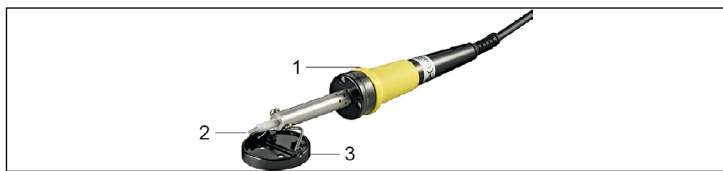
- Éteignez le fer à souder pendant les longues pauses de travail.
- Lorsque vous soudez des câbles et des contacts, veillez à ce que les parties métalliques nues soient protégées contre les contacts, par exemple par un isolant.
- Lors des travaux de réparation, il convient de respecter les recommandations du fabricant concernant l'utilisation d'agents de soudure appropriés tels que la pâte à souder, la teinture à souder, etc.

## 2 Description et fonctions

### 2.1 Fer à souder de 60 W

Ce produit convient aux travaux de soudure de petite et moyenne envergure et à la soudure sans plomb.

### 2.2 Éléments et pièces de fonctionnement



- 1 fer à souder 2 Pointe à souder 3 support de fer à souder

### 2.3 Contenu de la livraison

fer à souder, support de fer à souder, mode d'emploi

## 2.4 Spécifications

Fer à souder	
Tension d'entrée	220-240 V~ / 50 Hz
Puissance	60 W
Température	480-520 °C
Dimensions (mm)	215 x Ø max. 30
Longueur du câble [m]	1,2
Poids [g]	189
Support de fer à souder	
Dimensions (mm)	Ø 41,5
Poids [g]	8

## 3 Utilisation prévue



Votre produit est conçu pour un usage domestique et des applications de brasage tendre uniquement. C'est-à-dire qu'il ne peut être utilisé que pour souder / dessouder des composants électriques et électroniques dans des circuits imprimés et des modules, pour étamer des pistes conductrices et des extrémités de câbles et pour réaliser des connexions de câbles.

Toute utilisation autre que celle décrite dans le chapitre "Description et fonction" ou dans les "Instructions de sécurité" est interdite.

Ce produit ne peut être utilisé que dans des pièces intérieures sèches. Le non-respect et l'inobservation de ces règlements et des consignes de sécurité peuvent entraîner des accidents graves, des blessures corporelles et des dommages matériels.

## 4 Préparation

**Attention! Le ra souder ne peut en aucun cas être utilisé sans pointe à souder.**

- Vérifiez le Contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
- Comparez les caractéristiques techniques du produit, du réseau électrique et des appareils périphériques.

*Ces données doivent être identiques.*

- Placez le support fourni sur une surface plane et ignifuge.
- S'assurer que la panne est bien en place dans le fer à souder.
- Branchez la prise de courant sur une prise de courant.

*Le fer à souder est prêt à l'emploi.*

## 5 Changer la panne de soudure

**Attention! Ne changez les pointes de soudure que lorsque l'appareil est éteint et refroidi.**

- Desserrez le raccord à vis avec lequel la panne usagée est fixée au fer à souder.
- Enlevez la panne de soudure usagée.
- Enfoncez la nouvelle panne à souder jusqu'à la butée et vissez-la bien.
- Brûlez la nouvelle panne de soudure sans résidus de production avant de l'utiliser.

## 6 Maintenance, entretien, stockage et transport

- Débranchez toujours la prise de courant et laissez l'appareil refroidir d'abord!
- Veillez à une ventilation suffisante, même pendant les pauses de travail et pendant le refroidissement.
- Vérifiez régulièrement que le raccord à vis avec lequel la panne est fixée est bien serré et resserrez-le si nécessaire.
- Utilisez uniquement un chiffon sec et doux pour le nettoyage.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de produits chimiques.
- Conservez le produit dans un endroit frais et sec.
- Stockez le produit dans un environnement sec et à l'abri de la poussière, ce qui ne convient pas aux enfants et n'est pas courant lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Conservez l'emballage d'origine pour le transport et l'utilisation

## 7 Instructions pour l'élimination

### 7.1 Produit



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel 'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, 'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel 'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, 'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

### 7.2 Emballages



Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matières aux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.

DE4535302615620

## 1 Indicazioni di sicurezza

### 1.1 Generalmente

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso. *Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.*
- Conservare queste istruzioni per l'uso.
- *Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*

#### Note per la separazione della rete

*Il prodotto non ha un interruttore di alimentazione e può essere utilizzato solo in punti facilmente accessibili in caso di emergenza e rapidamente dopo l'uso di questa per rimuoverli.*

*Alleviare lo stress solo quando la spina è tirato.*

- Estrarre direttamente sul corpo del connettore. In caso di emergenza, dopo l'uso e durante i temporali, spina!
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.
- Lasciate eseguire lo smontaggio, la manutenzione e le riparazioni solo da personale qualificato.

*Non raccomandato per i bambini e le persone con capacità fisiche e / o mentalmente limitato.*

- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.
- MAI lasciare incustodita finché è accesa.
- Luogo, installare e trasportare prodotti, parti e accessori prodotti in modo sicuro.
- Prestare attenzione a collocare i cavi in un modo che nessuno possa scolarlegarlo accidentalmente provocando danni allo stesso.
- Proteggete i vostri occhi e il vostro corpo dagli schizzi di saldatura con un abbigliamento da lavoro adeguato.
- Non utilizzare il dispositivo per riscaldare liquidi o plastica.
- Non toccare le parti metalliche del saldatore durante e subito dopo l'uso.

*Il saldatore raggiunge temperature fino a 520°C. Il contatto con le parti metalliche riscaldate può causare gravi ustioni a persone e animali.*

- Posizionare sempre il saldatore nel supporto fornito in dotazione dopo l'uso.
- Non immergere il saldatore in acqua per raffreddarlo.
- Evitare la vicinanza a superfici, sostanze e materiali esplosivi infiammabili.
- Non utilizzare in un ambiente esplosivo.
- Eseguire i lavori di saldatura solo su parti prive di corrente e tensione.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.

*Per l'impiego in impianti industriali è necessario rispettare le norme di legge vigenti in materia di prevenzione degli infortuni.*

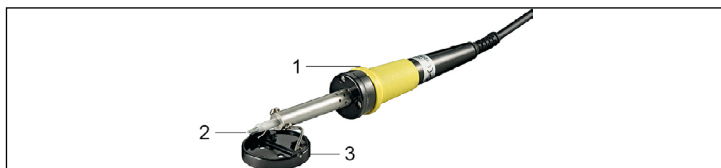
- Spegnerne il saldatore durante le pause di lavoro più lunghe.
- Durante la saldatura di cavi e contatti, assicurarsi che le parti metalliche nude siano protette dal contatto, ad es. mediante isolamento.
- Durante i lavori di riparazione si devono osservare le raccomandazioni del produttore per l'uso di idonei agenti saldanti come pasta per saldare, tintura per saldare, ecc.

## 2 Descrizione e funzione

### 2.1 Saldatore 60 W

Questo prodotto è adatto per lavori di saldatura di piccole e medie dimensioni e per saldature senza piombo.

### 2.2 Elementi di comando e parti di prodotto



1 saldatore

2 punta di saldatura

3 portasaldatore

### 2.3 Contenuto della confezione

saldatore, supporto per saldatore, istruzioni per l'uso

### 2.4 Specifiche

Saldatore	
Tensione di ingresso	220-240 V~ / 50 Hz
Potenza	60 W
Temperatura	480-520 °C
Dimensioni (mm)	215 x Ø max. 30
Lunghezza del cavo (m)	1,2
Peso (g)	189
Supporto per saldatore	
Dimensioni (mm)	Ø 41,5
Peso (g)	8

## 3 Uso previsto



Il vostro prodotto è progettato solo per uso domestico e per applicazioni di saldatura dolce. Vale a dire che può essere utilizzato solo per saldare / dissaldare componenti elettrici ed elettronici nei circuiti stampati e nei moduli, per la stagnatura delle piste dei conduttori e delle estremità dei cavi e per effettuare collegamenti di cavi.

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo Descrizione e Funzione. Questo prodotto può essere utilizzato solo all'asciutto. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

## 4 Preparazione

**Attenzione! In nessun caso il saldatore può essere utilizzato senza la punta di saldatura**

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità..
2. Confronto le specifiche del prodotto, alimentazione e periferiche. *Questi devono essere identici.*
3. Posizionare il supporto fornito in dotazione su una superficie piana e ignifuga Mettiti il tampone.
4. Assicurarsi che la punta di saldatura sia saldamente inserita nel saldatore. Collegare la spina di rete ad una presa di corrente.

*Il saldatore è pronto per l'uso.*

## 5 Sostituzione della punta di saldatura

**Attenzione! Cambiare le punte di saldatura solo quando l'unità è spenta e si è raffreddata.**

1. Allentare il collegamento a vite con cui la punta di saldatura usata è fissata al saldatore.
2. Rimuovere la punta di saldatura usata.
3. Spingere la nuova punta di saldatura fino all'arresto e avvitarela saldamente.
4. Bruciare la nuova punta di saldatura senza residui di produzione prima dell'uso.

## 6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

- Prima di farlo, staccare la spina e lasciare raffreddare l'apparecchio!
- Garantire una sufficiente ventilazione anche durante le pause di lavoro e durante il raffreddamento.
- Controllare regolarmente la tenuta dei collegamenti a vite con cui viene fissata la punta di saldatura e, se necessario, serrarli di nuovo.
- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 7 Note per lo smaltimento

### 7.1 Prodotto



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manual o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

### 7.2 Imballaggi



Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.

DE4535302615620

## 1 Instrucciones de seguridad

### 1.1 General

- Lea las instrucciones de operación completa y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de operación son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Guarde las instrucciones de operación.

Las instrucciones de operación deben estar disponibles en caso de incendio y transmisión del producto.

#### Notas sobre la separación de red

El producto no tiene interruptor de encendido y solo debe usarse en tomacorrientes de fácil acceso para retirarlo rápidamente en caso de emergencia y después de su uso.

Libre de voltaje solo con enchufe extraído.

- En caso de emergencia, después del uso y durante las tormentas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación directamente de la carcasa del enchufe.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.
- Los trabajos de instalación, desmontaje, mantenimiento y reparación solo deben ser realizados por electricistas capacitados.

No adecuado para niños ni personas cuyas capacidades físicas y/o psíquicas estén limitadas.

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- ¡No lo deje NUNCA en funcionamiento y sin supervisión!
- Coloque, instale y transporte de forma segura el producto, sus piezas y sus accesorios.
- Asegúrese de que el cable de conexión esté enrutado de forma que no obstaculice ni dañe a nadie.
- Proteja sus ojos y su cuerpo de las salpicaduras de soldadura usando la ropa de trabajo apropiada.
- No utilice el dispositivo para calentar líquidos o plásticos.
- No toque las partes metálicas del soldador durante e inmediatamente después de su uso.

El soldador alcanza temperaturas de hasta 520°C. Tocar las partes metálicas calentadas puede causar graves quemaduras a personas y animales.

- Coloque siempre el soldador en el soporte proporcionado después de su uso.
- No sumerja el soldador en agua para enfriarlo.
- Evite la proximidad a superficies, sustancias y materiales explosivos inflamables.
- No lo utilice en un entorno con peligro de explosión.
- Sólo realice el trabajo de soldadura en salas bien ventiladas o bajo una campana extractora adecuada, ya que los humos de la soldadura son peligrosos para la salud.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- Sólo realice los trabajos de soldadura en las partes que están libres de corriente y voltaje.

Para el uso en plantas industriales, deben observarse las normas legales pertinentes para la prevención de accidentes.

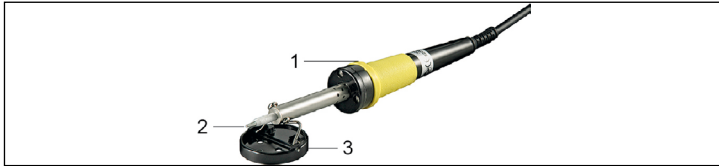
- Desconecta el soldador durante las largas pausas en el trabajo.
- Al soldar cables y contactos, asegúrese de que las partes metálicas desnudas estén protegidas contra el contacto, por ejemplo, mediante aislamiento.
- Durante los trabajos de reparación, deben observarse las recomendaciones del fabricante para el uso de agentes de soldadura adecuados, como pasta de soldadura, tinta de soldadura, etc.

## 2 Descripción y funcionamiento

### 2.1 Soldador 60 W

Este producto es adecuado para trabajos de soldadura pequeños y medianos y para la soldadura sin plomo.

### 2.2 Elementos de manejo y piezas del producto



1 soldador 2 punta de soldadura 3 soporte de soldador

### 2.3 Volumen de suministro

soldador, soporte del soldador, instrucciones de uso

### 2.4 Datos técnicos

Soldador	
Tensione di ingresso	220-240 V~ / 50 Hz
Potenza	60 W
Temperatura	480-520 °C
Dimensioni (mm)	215 x Ø max. 30
Lunghezza del cavo (m)	1,2

Peso (g)	189
<b>Supporto per saldatore</b>	
Dimensioni (mm)	Ø 41,5
Peso (g)	8

## 3 Uso conforme a lo previsto



Su producto está diseñado para uso doméstico y aplicaciones de soldadura blanda solamente. Es decir, sólo puede utilizarse para soldar / desoldar componentes eléctricos y electrónicos en circuitos y módulos impresos, para estañar pistas de conductores y extremos de cables y para hacer conexiones de cables. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

## 4 Preparación

**¡Precaución!** Bajo ninguna circunstancia se puede operar el soldador sin una punta de soldar.

1. Compruebe el alcance del suministro para ver si está completo e intacto.
2. Compare los datos técnicos del producto, el sistema de alimentación y los dispositivos periféricos.

Deben ser idénticos.

3. Coloque el soporte suministrado en una superficie plana e ignífuga.
4. Asegúrese de que la punta de la soldadura está firmemente asentada en el soldador.
5. Conecte el enchufe de la red a una toma de corriente.

El soldador está listo para su uso.

## 5 Cambiar la punta de soldadura

**¡Cuidado!** Sólo cambie las puntas de soldadura cuando la unidad esté apagada y se haya enfriado.

1. Aflojar la conexión de tornillo con la que la punta de soldadura usada está unida al soldador.
2. Retire la punta de soldadura usada.
3. Empujar la nueva punta de soldadura hasta el tope y atornillarla bien.
4. Quemar la nueva punta de soldadura sin residuos de producción antes de usarla.

## 6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

- Antes de hacerlo, tire del enchufe y deje que la unidad se enfríe.
- Asegure una ventilación suficiente incluso durante las pausas en el trabajo y durante el enfriamiento.
- Compruebe regularmente la estanqueidad de las uniones atornilladas con las que se fija la punta de soldadura y vuelva a apretarlas si es necesario.
- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco. Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

## 7 Indicaciones para la eliminación

### 7.1 Producto



De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.

Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.

RAEE n.º: 82898622

### 7.2 Embalajes



Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado.

DE4535302615620

## 1 Veiligheidsvoorschriften

### 1.1 Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door. *Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.*
  - Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Deze moet bij twijfel en bij doorgifte van het product beschikbaar zijn..*

#### Opmerkingen over het uitschakelen van de voedingsspanning

*Het product heeft geen stroomschakelaar en mag alleen op gemakkelijk toegankelijke stopcontacten worden gebruikt om in geval van nood en na gebruik snel de stekker eruit te kunnen trekken.*

*Spanningsloosheid alleen bij een uitgetrokken stekker.*

- In geval van nood, na gebruik en bij onweer de stekker uittrekken aan de stekkerbehuizing!
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.
- Laat installatie-, demontage-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door opgeleide elektriciens uitvoeren.
- Niet geschikt voor kinderen en personen met lichamelijke en/of geestelijke beperkingen.
- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.
- Laat het NOOIT onbeheerd achter tijdens bedrijf.
- Plaats, installeer en transporteer producten, productonderdelen en accessoires op een veilige manier.
- Zorg ervoor dat de aansluitkabel zo wordt gelegd dat deze niemand hindert of beschadigt.
- Bescherm uw ogen en lichaam tegen soldeerspaten door het dragen van geschikte werkkleding.
- Gebruik het apparaat niet om vloeistoffen of kunststoffen te verwarmen.
- Raak de metalen onderdelen van de soldeerbout niet aan tijdens en direct na gebruik.

*De soldeerbout bereikt temperaturen tot 520°C. Het aanraken van de verwarmde metalen onderdelen kan ernstige brandwonden veroorzaken bij mensen en dieren.*

- Plaats de soldeerbout altijd in de meegeleverde houder na gebruik.
  - Dompel de soldeerbout niet onder in water om hem af te koelen.
  - Vermijd de nabijheid van brandbare oppervlakken, stoffen en explosieve materialen.
  - Niet gebruiken in een omgeving waar ontploffingsgevaar heerst.
  - Voer soldeerwerkzaamheden alleen uit in goed geventileerde ruimtes of onder een geschikte afzuigkap, omdat soldeerdampen gevaarlijk zijn voor de gezondheid.
  - Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
  - Voer alleen soldeerwerkzaamheden uit op onderdelen die stroom- en spanningsvrij zijn.
- Voor gebruik in industriële installaties moeten de relevante wettelijke voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht worden genomen.*
- Schakel de soldeerbout uit tijdens langere werkonderbrekingen.
  - Zorg er bij het solderen van kabels en contacten voor dat naakte metalen onderdelen tegen aanraking worden beschermd, bijvoorbeeld door isolatie.
  - Bij reparatiewerkzaamheden moeten de aanbevelingen van de fabrikant voor het gebruik van geschikte soldeermiddelen zoals soldeer pasta, soldeer tinctuur, enz. in acht worden genomen.

## 2 Beschrijving en werking

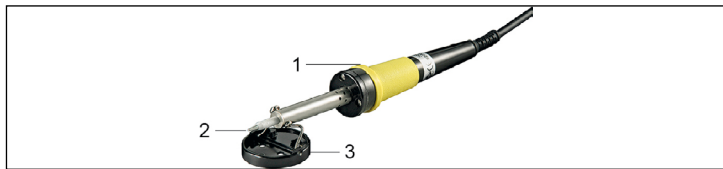
### 2.1 Soldeerbout 60 W

LED-windlicht, als decoratieve verlichting voor woonkamer, balkon, terras of op de camping.

- kan na het inschakelen worden aan- en uitgeblazen.
- dimbaar in 3 niveaus met memory-functie
- met acculaadindicatie

### 2.2 Bedieningselementen en onderdelen

Dit product is geschikt voor kleine tot middelgrote soldeerwerkzaamheden en voor loodvrij solderen.



1 soldeerbout 2 soldeerstift 3 soldeerbouthouder

### 2.3 Leveringsomvang

soldeerbout, soldeerbouthouder, gebruiksaanwijzing

### 2.4 Technische gegevens

Soldeerbout	
Voedingsspanning	220-240 V~ / 50 Hz
Vermogen	60 W
Temperatuur	480-520 °C

Afmetingen (mm)	215 x Ø max. 30
Snoerlengte (m)	1,2
Gewicht (g)	189
Supporto per saldatore	
Afmetingen (mm)	Ø 41,5
Gewicht (g)	8

## 3 Gebruik conform de voorschriften



Uw product is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en voor zachtsoldeertoepassingen. D.w.z. het mag alleen worden gebruikt voor het solderen/ontsolderen van elektrische en elektronische componenten in gedrukte schakelingen en modules, voor het vertinnen van geleiderails en kabeleinden en voor het maken van kabelverbindingen.

Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsvoorschriften“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt onder droge omstandigheden. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorwaarden kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijke letsel en materiële schade.

## 4 Voorbereiding

**Voorzichtig!** De soldeerbout mag in geen geval zonder soldeerstift worden gebruikt.

1. Controleer de leveringsomvang op volledigheid en intactheid.
2. Vergelijk de technische gegevens van het product, het voedingssysteem en de randapparatuur.

*Deze moeten identiek zijn.*

3. Plaats de meegeleverde houder op een vlakke, vuurvaste ondergrond.
4. Zorg ervoor dat de soldeerstift stevig in de soldeerbout zit.
5. Sluit de netstekker aan op een stopcontact.

*De soldeerbout is klaar voor gebruik.*

## 5 Wijzigen van de soldeerstift

**Kijk uit!** Vervang de soldeerstiften alleen als het apparaat is uitgeschakeld en afgekoeld.

1. De schroefverbinding waarmee de gebruikte soldeerstift op de soldeerbout is bevestigd, losmaken.
2. Verwijder de gebruikte soldeerstift.
3. Schuif de nieuwe soldeerstift tot aan de aanslag naar binnen en schroef hem vast.
4. De nieuwe soldeerstift voor gebruik vrij van productieresiduen verbranden.

## 6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

- Trek eerst de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen!
- Zorg voor voldoende ventilatie, zelfs tijdens pauzes in het werk en tijdens het afkoelen.
- Controleer regelmatig de schroefverbindingen waarmee de soldeerstift is vastgezet op dichtheid en draai ze indien nodig weer vast.
- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Sla het product koel en droog op.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

## 7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

### 7.1 Product



Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

AEEA nr.: 82898622

### 7.2 Verpakkingen



Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak.

DE4535302615620

## 1 Sikkerhedsanvisninger

### 1.1 Generelt

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning. *Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.*
- Gem brugsanvisningen.
- Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.*

#### Anvisninger for afbrydelse af produktet fra lysnettet

*Produktet har ikke nogen tænd/sluk-knap og må kun sluttes til en let tilgængelig stikkontakt, så det er muligt i nødstilfælde og efter brug hurtigt at afbryde det fra lysnettet.*

*Det er kun spændingsfrit, når stikket er trukket ud.*

- nødstilfælde, efter brug og i tordenvejr skal netstikket trækkes ud. Husk at trække i stikket!
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.
- Installation, afmontering, vedligeholdelse og reparation skal altid udføres af en elektriker.

*Egner sig ikke til børn og personer med nedsatte fysiske og/eller psykiske evner.*

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.
- Må ALDRIG være uden opsyn under drift.
- Sørg for at placere, installere og transportere produkt, produktdele og tilbehør på sikker vis.
- Sørg for, at tilslutningskablet trækkes på en sådan måde, at det ikke er til gene for nogen og ikke bliver beskadiget.
- Beskyt dine øjne og krop mod passende stænk af lodning.
- Brug ikke enheden til at opvarme væsker eller plast.
- Rør ikke ved de metaliske dele af loddejernet under og umiddelbart efter brug.

*Loddejernet når temperaturer op til 520 ° C. Berøring af de opvarmede metaliske dele kan forårsage alvorlige forbrændinger på mennesker og dyr.*

- Placer altid loddejernet i den medfølgende holder efter brug.
- Sænk ikke loddejernet i vand for at afkøle det.
- Undgå nærhed til brandfarlige overflader, tekstiler og eksplosive materialer.
- Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer.
- Udfør kun loddearbejde i godt ventilerede rum eller under en passende røggas, da lodde dampe er sundhedsskadelige.
- Udfør kun loddearbejde i godt ventilerede rum eller under en passende røggas, da lodde dampe er sundhedsskadelige.
- Udfør kun loddearbejde på strømforsynede og spændingsfrie dele.

*De relevante lovbestemmelser om forebyggelse af ulykker skal overholdes til brug i industrivirksomheder.*

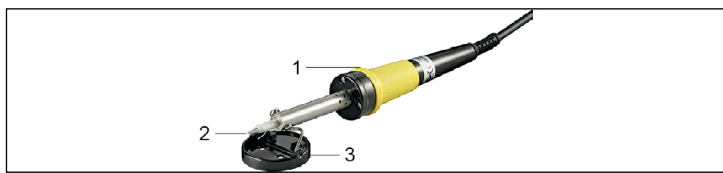
- Sluk for loddejernet ved længere pauser.
- Ved lodning af kabler og kontakter skal du sikre dig, at bare metaldele f.eks. er beskyttet mod kontakt ved isolering.
- Ved reparationsarbejde skal producentens anbefalinger om anvendelse af passende loddemetode, som loddemaske, tinktur osv. Overholdes.

## 2 Beskrivelse og funktion

### 2.1 Loddekolbe 60 W

Dette produkt er velegnet til små til mellemstore loddeopgaver og til blyfri lodning.

### 2.2 Betjeningselementer og produktdele



- 1 Loddekolbe    2 Lodningspids    3 Loddejernholder

### 2.2 Leveringsomfang

Loddekolbe, Loddejernholder, Brugsanvisning

### 2.4 Tekniske data

Loddekolbe	
Indgangsspænding	220-240 V~ / 50 Hz
Effekt	60 W
Temperatur	480-520 °C
Mål (mm)	215 x Ø max. 30
Kabellængde (m)	1,2
Vægt (g)	189
Lodningspids	
Mål (mm)	Ø 41,5
Vægt (g)	8

## 3 Bestemmelsesmæssig anvendelse



Dit produkt er kun designet til hjemmebrug og til blød lodning. Dvs. det må kun bruges til lodning / aflodning af elektriske og elektroniske komponenter i trykte kredsløb og moduler, til forfinning af lederbaner og kabelender og til kabelforbindelser.

Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

## 4 Forberedelse

**Opmærksomhed!** Loddejernet må aldrig være uden lodningspids betjene.

- Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
  - Sammenlign de tekniske data for produktet, lysnettet og ydre enheder. *De tekniske data skal være identiske..*
  - Placer det medfølgende beslag på en plan, brandsikker overflade Underlay on.
  - Sørg for, at lodningspidsen sidder godt fast i loddejernet.
  - Tilslut stikket til en stikkontakt.
- Loddejernet er klar til brug.*

## 5 Loddesspidskift

**Opmærksomhed!** Skift lodningstip kun, når de er slukket og afkølet.

- Løs skrueforbindelsen, som den brugte lodspids er knyttet til loddejernet med.
- Fjern den brugte lodningspids.
- Skub den nye lodningspids ind så langt den går, og skru den fast.
- Brænd den nye lodningspids fri, inden du bruger produktionsrester.

## 6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

- Træk altid i stikket på forhånd, og lad enheden køle af!
- Sørg for tilstrækkelig ventilation, selv under arbejds pauser og under køling.
- Kontroller skrueforbindelsen, som lodningspidsen fastgøres regelmæssigt for tæt sammen, og stram den om nødvendigt igen.
- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

## 7 Om bortskaffelse

### 7.1 Produkt



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affalds genbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.

WEEE No: 82898622

### 7.2 Batterierne



Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder – papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugs glascontaineren.

DE4535302615620

## 1 Säkerhetsanvisningar

### 1.1 Allmänt

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.
- Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.*
- Spara bruksanvisningen.
- Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.*

### Anvisningar för avstängning

Produkten har ingen nätströmbrytare och får bara anslutas till lättgängliga uttag, så att kontakten snabbt kan dras ut vid en nödsituation och efter användning.

Produkten är bara spänningsfri när kontakten inte är ansluten.

- Vid nödfall, efter användning och vid åskväder ska du dra ur kontakten!
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Använd bara produkten, produkt delar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.
- Installations-, demonterings-, underhålls- och reparationsarbeten får endast utföras av behörig elektriker.

Inte avsedd för barn och personer med nedsatt fysisk och/eller mental förmåga.

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.
- Lämna ALDRIG produkten utan uppsikt.
- Säkerställ att anslutningskabeln dras så att den inte är i vägen och att den inte skadas.
- Skydda ögonen och kroppen från lämpliga stänk av lod.
- Använd inte enheten för att värma vätskor eller plast.
- Vidrör inte de metalliska delarna av lödkolven under och omedelbart efter användning.

Lödjärnet når temperaturer upp till 520 °C. Vid beröring av de uppvärmda metalldelarna kan det orsaka allvarliga brännskador på människor och djur.

- Placera alltid lödkolven i den medföljande hållaren efter användning.
- Sänk inte ner lödjärnet i vatten för att kyla ner det.
- Undvik närhet till brandfarliga ytor, tyger och explosiva material.
- Produkten får inte användas i områden där explosionsrisk föreligger.
- Utför endast lödningsarbeten i väl ventilerade rum eller under en lämplig avgaskåpa, eftersom lödningsångor är hälsoskadliga.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Utför endast lödningsarbeten på strömförande och spänningsfria delar.

De relevanta lagstadgade bestämmelserna om förebyggande av olyckor måste följas för användning i industriföretag.

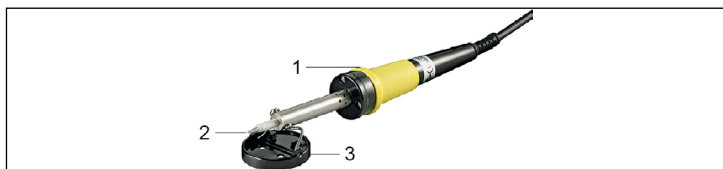
- Stäng av lödjärnet vid längre pauser.
- Vid lödning av kablar och kontakter, se till att nakna metall delar, t.ex. är skyddade mot kontakt genom isolering.
- Vid reparationsarbeten måste tillverkarens rekommendationer för användning av lämpligt lod, som lödpasta, tinktur, etc. följas.

## 2 Beskrivning och funktion

### 2.1 Lödkolv 60 W

Denna produkt är lämplig för små till medelstora lödjobb och för blyfri lödning.

### 2.3 Kontroller och produkt delar



- 1 Lödkolv      2 Lödspets      3 Lödkolvhållare

### 2.2 Leveransomfång

Lödkolv, Lödkolvhållare, Bruksanvisning

### 2.4 Tekniska data

Lödkolv	
Ingående spänning	220-240 V~ / 50 Hz
Effekt	60 W
Temperatur	480-520 °C
Mått (mm)	215 x Ø max. 30
Kabellängd (m)	1,2
Vikt (g)	189
Lödkolvhållare	
Mått (mm)	Ø 41,5
Vikt (g)	8

## 3 Avsedd användning



Din produkt är endast designad för hushållsbruk och för mjuka lödningsapplikationer. Dvs. den får endast användas för lödning / avlödning av elektriska och elektroniska komponenter i tryckta kretsar och moduler, för tonning av ledningsspår och kabeländar och för att göra kabelanslutningar. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och saksador.

## 4 Förberedelse

**Uppmärksamhet!** Lödkolven får aldrig vara utan lödspets fungera.

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
- Jämför teknisk information för produkt, strömförsörjning och kringutrustning.

Dessa måste vara identiska.

- Placera den medföljande konsolen på en plan, brandsäker yta Underlaget på.
- Se till att lödspetsen sitter ordentligt i lödkolven.
- Anslut nätkontakten till ett eluttag.

Lödkolven är klar för användning.

## 5 Lödspetsändringar

**Uppmärksamhet!** Ändra lödspetsar endast när de är avstängda och kylda.

- Lossa skruvanslutningen som den använda lödspetsen är fäst vid lödjärnet.
- Ta bort den använda lödspetsen.
- Tryck in den nya lödspetsen så långt den går och skruva fast den.
- Bränn den nya lödspetsen fri innan du använder produktionsrester.

## 6 Underhåll, vård, lagring och transport

- Dra alltid i nätkontakten i förväg och låt enheten svalna!
- Se till att ventilationen är tillräcklig även under arbetsbrott och under kylning.
- Kontrollera skruvanslutningen som lödspetsen är fixerad med regelbundet för tätt passning och dra åt den om det behövs.
- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

## 7 Avfallshantering

### 7.1 Produkt



Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.

Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr: 82898622

### 8.2 Batterierna



Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar.

DE4535302615620



## 1 Bezpečnostní pokyny

### 1.1 Všeobecné

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.
- *Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.*
- Návod k použití uschovejte.
- *Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.*

### Pokyny pro odpojení od sítě pro příslušný produkt

Produkt nemá síťový vypínač a smí se používat jen u dobře přístupných zásuvek, aby bylo možné jej v nouzové situaci a po použití rychle vytáhnout ze zásuvky.

Bez napětí je jen po vytažení zástrčky.

- V nouzové situaci, po použití a při bouřce vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo za pouzdro zástrčky!
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Instalační, demontážní, servisní a opravářské práce nechte provést jen kvalifikovaným odborným elektrikářem.

*Nevhodné pro děti a osoby s fyzicky anebo psychicky omezenými schopnostmi.*

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- NIKDY nenechávejte produkt v provozu bez dozoru!
- Produkt, díly produktu a příslušenství bezpečně umístěte, instalujte a přepravujte.
- Chraňte oči a tělo před vhodným stříkáním pájky.
- Nepoužívejte zařízení k ohřívání tekutin nebo plastů.
- Nedotýkejte se kovových částí páječky během a bezprostředně po použití.

*Páječka dosahuje teploty až 520 °C. Dotyk zahřátých kovových částí může způsobit vážná zranění způsobená popálením lidí a zvířat.*

- Pájecí žehličku po použití vždy vložte do příloženého držáku.
- Páječku neponořujte do vody, aby se ochladila.
- Vyvarujte se blízkosti hořlavých povrchů, tkanin a výbušných materiálů.
- Neprovozujte produkt ve výbušném prostředí.
- Pájecí práce provádějte pouze v dobře větraných místnostech nebo pod vhodnou digestoří, protože pájecí páry jsou zdraví škodlivé.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- Pájecí práce provádějte pouze na částech bez napětí a bez napětí.

*Pro použití v průmyslových podnicích je třeba dodržovat příslušná zákonná ustanovení o prevenci úrazů.*

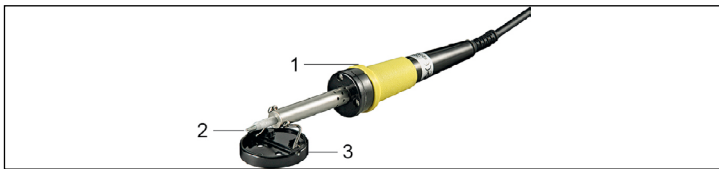
- Páječku vypněte při delších přestávkách.
- Při pájení kabelů a kontaktů se ujistěte, že jsou holé kovové části, např. jsou chráněny proti dotyku izolací.
- Při opravách je třeba dodržovat doporučení výrobce pro použití vhodné pájky, jako je pájecí pasta, tinktura atd.

## 2 Popis a funkce

### 2.1 Páječka 60 W

Tento produkt je vhodný pro malé až střední pájecí práce a pro bezolovnaté pájení.

### 2.2 Ovládací prvky a díly produktu



- 1 Páječka      2 Pájecí hrot      3 Držák páječky

### 2.3 Rozsah dodávky

Páječka, Držák páječky, Návod k použití

### 2.4 Technická data

Páječka	
Vstupní napětí	220-240 V~ / 50 Hz
Výkon	60 W
Teplota	480-520 °C
Rozměry (mm)	215 x Ø max. 30
Délka kabelu (m)	1,2
Hmotnost (g)	189
Držák páječky	
Rozměry (mm)	Ø 41,5
Hmotnost (g)	8

## 3 Použití dle určení



Tento produkt je určen pouze pro domácí použití a pro měkké pájení. Tj. smí se používat pouze pro pájení / odpájení elektrických a elektronických součástek v plošných spojích a modulech, pro pocínování vodičových drah a kabelových koncovek a pro vytváření kabelových přípojení. Jiné použití než použití

popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

## 4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
  2. Porovnejte technická data výrobku, elektrické sítě a periferních zařízení. *Tato data musí být identická.*
  3. Umístěte dodanou konzolu na rovný, nehořlavý povrch podklad zapnutý.
  4. Ujistěte se, že pájecí hrot je pevně usazen v páječce.
  5. Připojte napájecí zástrčku do elektrické zásuvky.
- Páječka je připravena k použití.*

## 5 Výměn pájecí hroty

**Pozornost!** Pájecí hroty vyměňujte pouze v případě, že jsou vypnuté a chlazené.

1. Povolte šroubové spojení, pomocí kterého je použítá pájecí hrot připevněna k páječce.
2. Vyjměte použitý pájecí hrot.
3. Zasuňte nový pájecí hrot až na doraz a pevně jej přišroubujte.
4. Před použitím zbytků výroby vypálte nový pájecí hrot.

## 6 Údržba, péče, skladování a přeprava

- Vždy vytáhněte síťovou zástrčku předem a nechte zařízení vychladnout!
- Zajistěte dostatečné větrání i během pracovních přestávek a při ochlazení.
- Zkontrolujte pevné utažení šroubového spoje, kterým je pájecí hrot pevně upevněn, a v případě potřeby jej dotáhněte.
- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

## 7 Pokyny k likvidaci

### 7.1 Produkt



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.

Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

WEEE číslo: 82898622

### 7.2 Baterie a akumulátory



Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v po-  
pelnících na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na  
použitě sklo.

DE4535302615620

## 1 Zasady bezpieczeństwa

### 1.1 Informacje ogólne

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.
- *Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.*
- Przechować instrukcję obsługi.
- *Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.*

#### Wskazówki dotyczące odłączania zasilania

Produkt nie posiada włącznika zasilania i dlatego wolno go podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego gniazda wtykowych, aby w sytuacji awaryjnej oraz po użyciu można go było łatwo odłączyć.

Brak napięcia wyłącznie przy wyciągniętej wtyczce.

- W sytuacji awaryjnej, po użyciu i w czasie burzy wtyczkę wyciągnąć bezpośrednio z obudowy!
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.
- Montaż, demontaż, prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonych specjalistów elektryków.

Nie nadaje się dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych.

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- NIGDY nie zostawiać włączonego produktu bez nadzoru!
- Produkt, jego części i wyposażenie dodatkowe umieścić w bezpiecznym miejscu, zamontować i przenieść.
- Zwrócić uwagę, aby kabel przyłączeniowy został ułożony w taki sposób, aby nikomu nie przeszkadzał i nie został uszkodzony.
- Chronić oczy i ciało przed odpryskami lutu.
- Nie używać urządzenia do podgrzewania płynów lub tworzyw sztucznych.
- Nie dotykać metalowych części lutownicy podczas i bezpośrednio po użyciu.

Lutownica osiąga temperatury do 520 ° C. Dotknięcie rozgrzanych metalowych części może spowodować poważne obrażenia u ludzi i zwierząt.

- Zawsze wkładaj lutownicę do przewidzianego uchwytu po użyciu.
- Nie zanurzaj lutownicy w wodzie, aby ją ochłodzić.
- Unikaj bliskości łatwopalnych powierzchni, tkanin i materiałów wybuchowych.
- Nie używać w otoczeniu zagrożonym wybuchem.
- Prace lutownicze należy wykonywać tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach lub pod odpowiednim wyciągiem, ponieważ opary lutownicze są szkodliwe dla zdrowia.
- Unikaj skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofałe oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- Prace lutownicze wykonywać tylko na częściach bezprądowych i beznapięciowych.

Przy stosowaniu w przedsiębiorstwach przemysłowych należy przestrzegać odpowiednich przepisów ustawowych dotyczących zapobiegania wypadkom.

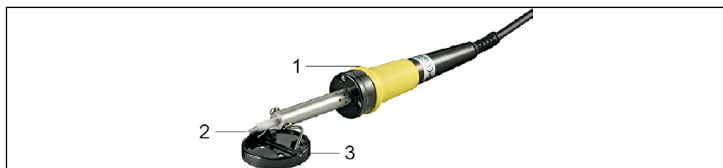
- Wyłącz lutownicę na dłuższe przerwy.
- Podczas lutowania kabli i styków upewnij się, że nieostonięte części metalowe, np. są chronione przed kontaktem izolacją.
- Podczas prac naprawczych należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących użycia odpowiedniego lutu, takiego jak pasta lutownicza, nalewka itp.

## 2 Opis i funkcja

### 2.1 Kolba lutownicza 60 W

Ten produkt nadaje się do małych i średnich prac lutowniczych oraz do lutowania bezołowiowego.

### 2.2 Elementy obsługowe i części



- 1 Kolba lutownicza 2 Grot lutownicy 3 Uchwyt lutownicy

### 2.3 Zakres dostawy

Kolba lutownicza, Uchwyt lutownicy, Instrukcja obsługi

### 2.4 Dane techniczne

Kolba lutownicza	
Napięcie wejściowe	220-240 V~ / 50 Hz
Moc	60 W
Temperatura	480-520 °C
Wymiary (mm)	215 x Ø max. 30
Długość kabla (m)	1,2
Waga (g)	189
Uchwyt lutownicy	

Wymiary (mm)	Ø 41,5
Waga (g)	8

## 3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Twój produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i do miękkiego lutowania. To znaczy, może być stosowany wyłącznie do lutowania / rozlutowywania komponentów elektrycznych i elektronicznych w obwodach drukowanych i modułach, do cynowania ścieżek przewodów i końców kabli oraz do wykonywania połączeń kablowych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Z tego produktu można korzystać wyłącznie w suchych miejscach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

## 4 Przygotowanie

**Uwaga!** Lutownica nigdy nie może być bez grotu lutowniczego obsługiwana.

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności, być identyczne.
2. Należy porównać ze sobą dane techniczne wyrobu, napięcie sieciowe i dane urządzeń peryferyjnych.

Wartości te muszą być identyczne.

3. Umieść dostarczony wspornik na płaskiej, ognioodpornej powierzchni podkład na.
  4. Upewnij się, że końcówka lutownicza jest dobrze osadzona w lutownicy.
  5. Podłącz wtyczkę do gniazda elektrycznego.
- Lutownica jest gotowa do użycia.

## 5 zmian grotów lutowniczych

**Uwaga!** Końcówki lutownicze wymieniaj tylko wtedy, gdy są wyłączone i schłodzone.

1. Poluzuj połączenie śrubowe, za pomocą którego zużyta końcówka lutownicza jest przymocowana do lutownicy.
2. Wyjmij zużyty grot lutownicy.
3. Wsuń nową końcówkę lutowniczą do oporu i mocno ją przykręć.
4. Wypal nową końcówkę lutowniczą przed użyciem resztek produkcyjnych.

## 6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

- Zawsze wcześniej wyciągnij wtyczkę z gniazda i pozwól urządzeniu ostygnąć!
- Zapewnij odpowiednią wentylację nawet podczas przerw w pracy i podczas ochładzania.
- Sprawdź połączenie śrubowe, za pomocą którego końcówka lutownicza jest regularnie zamocowana, pod kątem szczelnego dopasowania i dokręć je w razie potrzeby.
- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

## 7 Wskazówki dotyczące odpadów

### 1.1 Produkt



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylozowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.

Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie nie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.

WEEE Nr.: 82898622

### 2.2 Opakowanie



Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło.

DE4535302615620